

委任状 Formulário de Procuração

窓口に来られる方の Dados da pessoa (procurador) que virá ao balcão de atendimento

住 所 endereço	_____
氏 名 nome	_____

私は、上記の者に、下記の証明書の交付申請および受領することを委任します。

Autorizo a pessoa acima a requerer os documentos abaixo em meu nome

※該当する項目の□に「レ」チェックしてください。Assinale com「レ」os documentos necessarios

所得証明 Certificado de Renda(shotoku shomeisho)
 _____ 年中分の所得 referente ao ano(s) _____ 通 vias

市県民税課税証明書 Comprovante de Tributação (Shi-kenminzeikazei shomeisho)
 _____ 年中分の所得 referente ao ano(s) _____ 通 vias

固定資産課税台帳記載事項証明書 Koteishisan kazei daicho kisai jikoshomeisho
 Certificado de Registro de Imposto sobre Bens Imóveis

- 旧評価証明書 (税額の表示がないもの) 年度評価額 do ano _____ 通 vias
 Comprovaentes de Avaliação (sem valor do imposto incluso)
- 旧公課証明 (税額の表示があるもの) 年度評価額 do ano _____ 通 vias
 Comprovaentes de Impostos (com valor do imposto incluso)
- 旧不動産証明書 (家屋が無いことを証明する) 年度 do ano _____ 通 vias
 Comprovante de Bens Imóveis (para certificar que não há imóveis no terreno)
 ただし、証明は次の物件に限る。 forneceremos apenas os dos bens abaixo
- ① 土 地 terreno 彦根市 町 番地
 Hikone shi cho banchi (num.)
- ② 家 屋 imovel 彦根市 町 番地
 Hikone shi cho banchi (num.)
- ③ _____ 所有の不動産全部 todos os imoveis

納 税 証 明 書 Comprovante de pagamento dos impostos(nouzei Shomeisho)
 _____ 年度課税分 do ano _____ 通 vias

Fundação
 法人 (事業年度) anos de _____ 年 月 日 ~ _____ 年 月 日分 通 vias
 funcionamento

使用目的 (何にお使いですか) Será utilizado para:

--

彦 根 市 長 様 Ao Sr. Prefeito de Hikone

年 月 日

委 任 者 A pessoa que está dando a procuração

endereço 住 所

nome 氏 名

印 carimbo

ano mês dia

data de nascimento 生年月日

年 月 日

注) 委任者が、法人の場合、印鑑は法務局などに登録してある代表者印です。
 証明書交付申請の際には、窓口に来られる方の本人確認書類が必要です。

Obs:quando o outorgador for uma fundação, deverá utilizar o carimbo registrado do representante da fundação
 O procurador deverá apresentar um documento de identificação no momento da solicitação do comprovante